



# SKY BLUE STEAM

FERRO DA STIRO

1000 W



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello

indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando

l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. **Attenzione!** Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o ma-

nutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che

le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. Rimuovere sempre la spina dal cordone di alimentazione prima che il serbatoio sia riempito d'acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. Quando si posiziona il ferro sul supporto, assicurarsi che la superficie su cui viene posizionato il supporto sia

stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Attenzione! Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento. **PERICOLO DI USTIONE!** Usare sempre l'impugnatura. Attenzione! Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di shock elettrico. Attenzione! Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Non mettere mai la caldaia direttamente sotto al rubinetto, servirsi di misurini. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indosso. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili. Non

poggiare l'apparecchio da stiro caldo sul cavo di alimentazione. Al primo utilizzo del ferro da stiro, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa al fine di verificare che sia la piastra che il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Prestare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio a causa dell'emissione di vapore. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

#### Componenti

1. Accessorio 2in1: con setole lunghe per una pulizia profonda delle fibre e tirapelucchi
2. Serbatoio acqua
3. Foro inserimento acqua
4. Selettore temperatura
5. Blocco/sblocco serbatoio acqua
6. Spia temperatura
7. Manico
8. Pulsante vapore
9. Supporto ferro

#### Istruzioni

Al primo uso, la piastra potrebbe produrre del fumo: è una circostanza del tutto normale e scomparirà entro pochi minuti. Posizionare il ferro sul supporto in modo che sia ben fermo e si trovi su una superficie stabile.

#### Riempimento serbatoio (per stiratura a vapore)

Al primo utilizzo si consiglia di riempire il serbatoio con acqua di rubinetto.

Per gli utilizzi successivi si può usare acqua di rubinetto ma, se questa è troppo dura, si consiglia l'acqua distillata.

Scollegare sempre il cavo dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio.

Aprire il tappo del serbatoio e, con l'aiuto del misurino, riempire il serbatoio fino al livello MAX. Richiudere il serbatoio.

#### Tessuti e temperature

Tessuto	Temperatura
Nylon/acrilico/acetato	...
Seta/viscosa/poliestere	**
Lana/cotone	*
Lino	MAX

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Selezionare la temperatura in base al tipo di tessuto e seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta presente sull'indumento.

La spia luminosa si accenderà per poi spegnersi quando l'unità avrà raggiunto la temperatura selezionata.

#### Stiratura a vapore

Il vapore può essere attivato solo alla temperatura MAX e solo dopo che l'unità è arrivata a temperatura (spia spenta).

Premere il pulsante per il rilascio del vapore e dalla piastra uscirà un potente getto di vapore.

Nota: Non premere il pulsante per più di 3 volte di seguito

#### Stiratura a secco

Selezionare la temperatura desiderata e quando la spia si spegne, iniziare a stirare.

#### Pulizia e manutenzione

Scollegare il cavo e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di iniziare le operazioni di pulizia.

Pulire la piastra con un panno inumidito.

Pulire frequentemente l'interno del serbatoio, versando acqua all'interno e svuotando il serbatoio più volte.

Non utilizzare prodotti abrasivi.

Rimuovere completamente l'acqua prima di riporlo.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



### ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe consi-

derarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En

caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes

atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza

y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

El usuario no debe dejar el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la alimentación. Desenchufe siempre el aparato de la alimentación antes de llenar el depósito de agua. El orificio de llenado no debe abrirse durante el uso. El aparato debe utilizarse solo con el posaplancha suministrado. El aparato debe utilizarse y guardarse únicamente sobre una superficie estable. Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentra el mismo sea estable. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, presenta signos visibles de daño o si pierde agua. Mantenga el aparato y el cordón fuera del alcance de los niños, tanto cuando está en funcionamiento como cuando se está enfriando. Es posible que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise

siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. ¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies pueden calentarse. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! Utilice siempre la empuñadura. ¡Atención! No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Peligro de choque eléctrico. ¡Atención! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Existe peligro de incendio o descargas eléctricas. Llene el depósito de agua antes de poner en funcionamiento el aparato. Nunca ponga directamente el depósito debajo del grifo, utilice un dosificador. Encienda el aparato únicamente cuando esté en posición de trabajo. No planche la ropa mientras se lleva puesta. Nunca dirija el chorro de vapor hacia partes de su cuerpo, personas o animales. Peligro de quemaduras. No deje el aparato caliente en contacto con tejidos y superficies inflamables. No apoye el aparato cuando esté caliente sobre el cable de alimentación. La primera vez que use la plancha, utilice un trapo viejo para comprobar que tanto la plancha como el depósito están limpios. No utilice agua con gas. Tenga cuidado al utilizar el aparato, debido a la emisión de vapor. Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.

#### Componentes

1. Accesorio 2in1: con cerdas largas para una limpieza profunda de las fibras y quitabolas
2. Depósito de agua
3. Orificio de introducción de agua
4. Selector de temperatura
5. Bloqueo/desbloqueo del depósito de agua
6. Indicador de temperatura
7. Asa
8. Botón de vapor
9. Soporte plancha

#### Instrucciones

En el primer uso, la plancha puede producir humo: es algo completamente normal y desaparecerá en pocos minutos.

Coloque la plancha en el soporte de manera que quede segura y sobre una superficie estable.

#### Llenado del depósito (para planchado a vapor)

En el primer uso se recomienda llenar el depósito con agua del grifo. Para usos posteriores se puede utilizar agua del grifo, pero, si es demasiado dura, se recomienda agua destilada.

Desconecte siempre el cable de la toma de corriente antes de llenar el depósito.

Abra el tapón del depósito y, con la ayuda del vaso dosificador, llene el depósito hasta el nivel MAX. Cierre el depósito.

#### Tejidos y temperaturas

Tejido	Temperatura
Nailon, acrílico, acetato	---
Seda/viscosa/poliéster	**
Lana/algodón	*
Lino	MAX

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Seleccione la temperatura según el tipo de tejido y siguiendo las instrucciones de la etiqueta de la prenda.

El indicador luminoso se encenderá cuando la unidad alcance la temperatura seleccionada.

#### Planchado con vapor

El vapor solo se puede activar a la temperatura MAX y únicamente después de que la unidad haya alcanzado la temperatura (indicador apagado).

Pulse el botón de vapor y saldrá un potente chorro de vapor de la suela.

Nota: no pulse el botón más de 3 veces seguidas.

#### Planchado en seco

Seleccione la temperatura deseada y, cuando el indicador se apague, comience a planchar.

#### Limpieza y mantenimiento

Desconecte el cable y deje enfriar el aparato antes de iniciar las operaciones de limpieza.

Limpie la suela con un paño húmedo.

Limpie con frecuencia el interior del depósito, vertiendo agua en su interior y vaciando el depósito varias veces.

No utilice productos abrasivos.

Elimine toda el agua antes de guardar el aparato.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



### **ATENÇÃO!**

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local

e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes.

Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. **Atenção!** Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danos às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. Às operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo

supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

O utilizador não deve deixar o aparelho sem supervisão quando o mesmo estiver conectado na alimentação. Remova sempre o plugue do cordão de alimentação antes de encher o tanque com água. O orifício não deve ser aberto durante a utilização. O aparelho deve ser utilizado somente com o descanso para ferro de engomar previsto. O aparelho deve ser utilizado e guardado somente sobre uma superfície plana e estável. Quando for posicionar o ferro no suporte, verifique se a superfície onde será posicionado o suporte é estável. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danificação ou se houver um vazamento. Mantenha o aparelho e o cordão longe do alcance das crianças, seja quando estiver acionado, seja quando estiver em fase de esfriamento. É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Supervisione sempre a atividade do aparelho. Nunca dei-

xe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento. Atenção! Quando o aparelho estiver acionado as superfícies estão sujeitas ao aquecimento. PERIGO DE QUEIMADURAS! Utilize sempre a empunhadura. Atenção! Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Perigo de choque elétrico. Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Perigo de incêndio ou choques elétricos. Encha o tanque com água antes de acionar o aparelho. Nunca coloque a caldeira diretamente debaixo da torneira, utilize medidores. Ligue o aparelho somente quando o mesmo estiver na posição de trabalho. Não engome as roupas quando elas estiverem sendo vestidas. Nunca apon-te o jato de vapor em direção de partes do próprio corpo, pessoas ou animais. Perigo de queimaduras. Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos e superfícies inflamáveis. Não apoie o aparelho para engomar quente sobre o cabo de alimentação. Na primeira utilização do ferro de engomar, utilize um pedaço de tecido velho para dessa maneira verificar se a chapa e o tanque estão limpos. Não utilize água com gás. Preste atenção durante a utilização do aparelho com a emissão de vapor. Desconecte o aparelho durante o enchimento e a limpeza.

## Componentes

1. Acessório 2em1: com cerdas compridas para uma limpeza profunda das fibras e tira-pelos
2. Tanque água
3. Orifício introdução água
4. Seleccionador temperatura
5. Bloqueio/desbloqueio tanque água
6. Luz indicadora temperatura
7. Empunhadura
8. Interruptor vapor
9. Suporte ferro

## Instruções

Na primeira utilização, a chapa pode produzir fumaça: é uma circunstância totalmente normal e desaparecerá em poucos minutos.

Posicione o ferro no suporte de forma que fique bem firme e se encontre sobre uma superfície estável.

## Enchimento tanque (para engomadura ao vapor)

Na primeira utilização é aconselhável encher o tanque com água da torneira.

Para as utilizações seguintes pode-se utilizar água da torneira mas, se ela for muito dura, é aconselhável utilizar água destilada.

Desconecte sempre o cabo da tomada de corrente antes de encher o tanque.

Abra a tampa do tanque e, com a ajuda do medidor, encha o tanque até o nível MAX. Feche de novo o tanque.

## Tecidos e temperaturas

Tecido	Temperatura
Náilon/acrílico/acetato	...
Seda/viscose/poliéster	..
Lã/algodão	.
Linho	MAX

Introduza o cabo de alimentação na tomada de corrente.

Selecione a temperatura em base ao tipo de tecido e seguindo as indicações que se encontram na etiqueta presente na roupa.

A luz indicadora luminosa se ligará e em seguida se desligará quando a unidade terá alcançado a temperatura seleccionada.

## Engomadura ao vapor

O vapor pode ser ativado somente com a temperatura MAX e somente depois que a unidade tiver alcançado a temperatura (luz indicadora desligada).

Aperte o interruptor para a saída do vapor e um jato potente de vapor sairá da chapa.

Nota: Não aperte o interruptor mais que 3 vezes seguidas.

## Engomadura a seco

Selecione a temperatura desejada e quando a luz indicadora se desligar, comece a engomar.

## Limpeza e manutenção

Desconecte o cabo e deixe o aparelho esfriar antes de começar com as operações de limpeza.

Limpe a chapa com um pano humedecido.

Limpe frequentemente o interior do tanque, derramando água em seu interior e esvaziando o tanque várias vezes.

Non utilize produtos abrasivos.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να

αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν

δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα

με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Πάντα να βγάξετε το φις από το καλώδιο τροφοδοσίας πριν γεμίσει η δεξαμενή με νερό. Το στόμιο δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη παρεχόμενη βάση για το σίδερο. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται μόνο πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Όταν

τοποθετείτε το σίδερο πάνω στη βάση, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά, τόσο όταν χρησιμοποιείται όσο και όταν κρύνει. Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Να επιβλέπετε πάντα τη λειτουργία της συσκευής. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Προσοχή! Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι επιφάνειες υπόκεινται σε θέρμανση. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!** Να χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή. Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Ποτέ μην τοποθετείτε το λέβητα απευθείας κάτω από τη βρύση, χρησιμοποιήστε το δοσομετρητή. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν είναι σε θέση εργασίας. Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ είναι φορεμένα. Ποτέ μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς

μέρη του σώματός σας, ανθρώπους ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε τη ζεστή συσκευή σε επαφή με εύφλεκτα υφάσματα και επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη ζεστή συσκευή σιδερώματος πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε ένα παλιό κομμάτι ύφασμα για να ελέγξετε ότι τόσο η πλάκα όσο και η δεξαμενή είναι καθαρά. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή λόγω της εκπομπής ατμού. Απουσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό.

#### Εξαρτήματα

1. Εξάρτημα 2 ιντσών: με μακριές τρίχες για βαθύ καθαρισμό ινών και αποχονοδωτής
2. Δεξαμενή νερού
3. Οπή εισαγωγής νερού
4. Επιλογέας θερμοκρασίας
5. Κλειδώμα/έκλειδώμα δεξαμενής νερού
6. Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας
7. Λαβή
8. Κουμπί ατμού
9. Σταντ σιδήρου

#### Οδηγίες

Κατά την πρώτη χρήση, η πλάκα μπορεί να παράγει καπνό: αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί μέσα σε λίγα λεπτά. Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στη βάση έτσι ώστε να είναι ασφαλές και σε σταθερή επιφάνεια.

#### Γέμισμα δεξαμενής (για σιδέρωμα με ατμό)

Όταν τη χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, συνιστάται να γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό βρύσης.

Για μεταγενέστερες χρήσεις, μπορεί να χρησιμοποιηθεί νερό βρύσης, αλλά, εάν είναι πολύ σκληρό, συνιστάται απεσταγμένο νερό.

Να απουσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή.

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής και, χρησιμοποιώντας τη μεζούρα, γεμίστε το δοχείο μέχρι το επίπεδο MAX. Κλείστε τη δεξαμενή.

## Υφάσματα και θερμοκρασίες

Υφασμα	Θερμοκρασία
Νάilon/ακρλικό/οξικό	...
Μετάξι/βισκόζ/πολυεστέρας	..
Μαλλι/βαμβάκι	.
Λινό	MAX

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Επιλέξτε τη θερμοκρασία με βάση τον τύπο του υφάσματος και ακολουθώντας τις οδηγίες στην ετικέτα στο ρούχο. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και στη συνέχεια θα σβήσει όταν η συσκευή φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.

### Σιδέρωμα με ατμό

Ο ατμός μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στη θερμοκρασία MAX και μόνο αφού η συσκευή φτάσει σε θερμοκρασία (λυχνία σβηστή). Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ατμού και ένας ισχυρός πίδακας ατμού θα βγει από την πλάκα. Σημείωση: Μην πατάτε το κουμπί περισσότερες από 3 φορές στη σειρά

### Στεγνό σιδέρωμα

Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία και όταν σβήσει η λυχνία, ξεκινήστε το σιδέρωμα.

### Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέστε το καλώδιο και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν ξεκινήσετε τις εργασίες καθαρισμού. Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί. Καθαρίζετε συχνά το εσωτερικό της δεξαμενής, ρίχνοντας νερό μέσα και αδειάζοντας τη δεξαμενή πολλές φορές. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα. Αφαιρέστε όλο το νερό πριν το αποθηκεύσετε.

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



# OPREZ!

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Pri likom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog

udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smi-

ju izvesti samo ovlaštene i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne

ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



## **OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje

namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.

Korisnik ne smije ostaviti uređaj bez nadzora kada je priključen na napajanje. Uvijek izvadite utikač iz kabela za napajanje prije nego što se spremnik napuni vodom. Otvor se ne smije otvarati tijekom uporabe. Uređaj se smije koristiti samo s priloženim postoljem za glačalo. Uređaj se smije koristiti i skladištiti samo na ravnoj i stabilnoj površini. Kada postavljate glačalo na postolje, provjerite je li površina na koju se postavlja postolje stabilna. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, ako pokazuje vidljive znakove oštećenja ili ako curi. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece, kako kada je u upotrebi tako i kada se hladi. Površine će tijekom uporabe vjerojatno postati vrlo vruće. Uvijek nadzirite rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Oprez! Kada uređaj radi, površine su podložne zagrijavanju. **OPASNOST OD OPEKOTINA!**

Uvijek koristite ručku. Oprez! Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara. Oprez! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili strujnog udara. Napunite spremnik vodom prije pokretanja uređaja. Nikada ne stavljajte bojler direktno ispod slavine, koristite mjerne posude. Uređaj uključite samo kada je u radnom položaju. Nemojte glačati odjeću dok je na sebi. Nikada nemojte usmjeravati mlaz pare prema dijelovima tijela, ljudima ili životinjama. Opasnost od opekline. Ne ostavljajte vrući uređaj u dodiru sa zapaljivim tkaninama i površinama. Nemojte stavljati vrući uređaj za glačanje na kabel za napajanje. Kada prvi put koristite glačalo, starom krpom provjerite jesu li i podna ploča i spremnik čisti. Nemojte koristiti gaziranu vodu. Budite oprezni pri korištenju uređaja zbog emisije pare. Isključite uređaj iz struje tijekom punjenja i čišćenja.

#### Sastavni dijelovi

1. Dodatak 2in1: s dugim čekinjama za dubinsko čišćenje vlakana i sredstva za uklanjanje dlaka
2. Spremnik za vodu
3. Otvor za umetanje vode
4. Odabirač temperature
5. Blokiranje/deblokiranje spremnik za vodu
6. Lampica temperatura
7. Ručka
8. Gumb za paru
9. Stalak za glačalo

#### Upute

Prilikom prve upotrebe, glačalo može proizvoditi dim: to je potpuno normalno i nestat će za nekoliko minuta.

Postavite glačalo na postolje tako da bude sigurno i na stabilnoj površini.

Punjenje spremnika (za glačanje na paru)

Prilikom prve uporabe preporuča se napuniti spremnik vodom iz slavine.

Za daljnju upotrebu može se koristiti voda iz slavine, ali ako je pretvrda, preporučuje se destilirana voda.

Prije punjenja spremnika uvijek izvucite kabel iz utičnice.

Otvorite otvor spremnika i pomoću mjerne posude napunite spremnik do razine MAX. Zatvorite spremnik.

### Upute

Prilikom prve upotrebe, glačalo može proizvoditi dim: to je potpuno normalno i nestat će za nekoliko minuta.

Postavite glačalo na postolje tako da bude sigurno i na stabilnoj površini.

Punjenje spremnika (za glačanje na paru)

Prilikom prve uporabe preporuča se napuniti spremnik vodom iz slavine.

Za daljnju upotrebu može se koristiti voda iz slavine, ali ako je pretvrda, preporučuje se destilirana voda.

Prije punjenja spremnika uvijek izvucite kabel iz utičnice.

Otvorite otvor spremnika i pomoću mjerne posude napunite spremnik do razine MAX. Zatvorite spremnik.

### Tkanine i temperature

Tkanina	Temperatura
Najlon/akril/acetat	***
Svila/viskoza/poliester	**
Vuna/pamuk	•
Lan	MAX

Uključite kabel za napajanje u utičnicu.

Odaberite temperaturu ovisno o vrsti tkanine i prema uputama na etiketi na odjeći.

Svjetlo odabirača će se upaliti, a zatim isključiti kada uređaj postigne odabranu temperaturu.

### Glačanje na paru

Para se može aktivirati samo na MAX temperaturi i tek nakon što uređaj postigne temperaturu (svjetlo isključeno).

Pritisnite tipku za ispuštanje pare i snažan mlaz pare izaći će iz ploče za glačanje.

Napomena: Nemojte pritisnuti gumb više od 3 puta zaredom.

### Suho glačanje

Odaberite željenu temperaturu i kada se svjetlo ugasi, počnite glačati.

### Čišćenje i održavanje

Isključite kabel i pustite uređaj da se ohladi prije početka čišćenja.

Čistite ploču vlažnom krpom.

Često čistite unutrašnjost spremnika, uljevajući vodu unutra i prazneći spremnik nekoliko puta.

Nemojte koristiti abrazivne proizvode.

Uklonite svu vodu prije spremanja.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, ο χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:  
**GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2  
74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
**www.generaltrade.it**  
*Prodotto di provenienza Extra-UE*

**MATERIALI: corpo in ABS e  
POLIPROPILENE, piastra in  
ALLUMINIO e TPFE.**

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,  
leggere e conservare per futuri riferimenti.  
Graphic design is exclusive property of General Trade spa  
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.



**Art. 790303  
Modello: YB-888**

**220-240V ~ 50-60Hz  
800-1000W**